

# Протокол

№

гр. София, 15.01.2025 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 20  
състав**, в публично заседание на 15.01.2025 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Светлана Димитрова**

при участието на секретаря Кристина Петрова и при участието на прокурора Цветослав Вергов, като разгледа дело номер **12086** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 11,03 часа:

Явява се преводач от/на арабски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта:

Д. Т., 72 години, неосъждан, без дела и родство със страните или представляващите ги.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА преводача Д. Т. на жалбоподателя, с чиято помощ чужденецът да вземе участие в производството по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Разбирам превода.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – А. А. Ю. – редовно призован, се явява лично и се представлява от адв. Я. Р. Г., назначена за процесуален представител на жалбоподателя с определение на съда № 26549/10.12.2024 г.

ОТВЕТНИКЪТ – ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ – редовно призован, се представлява от юриск. К., с пълномощно от днес.

СГП – редовно призована, се представлява от ПРОКУРОР ЦВЕТОСЛАВ ВЕРГОВ.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, като взе предвид, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото,

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА определение на съда № 26206/6.12.2024 г., с което е посочен предметът на делото, конституирани са страните, разпределена е доказателствената тежест, дадени са съответните указания във връзка с нея.

ДОКЛАДВА административната преписка, изпратена от ответника.

АДВ. Г.: Поддържам жалбата. Да се приемат представените доказателства. Представям няколко справки за актуалното състояние в С.. Една е на „Сирийска мрежа за човешките права“, а останалите – на „Сирийската обсерватория за правата на човека“, които свидетелстват за продължаващ хаос в страната.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Поддържам молбата си за закрила. Аз съм от област Д. Ал З.. Имам семейство – жена и деца, които съм оставил в Турция. Не искам да се връщам в С..

ЮРИСК. К.: Оспорвам жалбата. Да се приемат представените доказателства с административната преписка. Моля да приемете актуална справка за С. от 14.1.2025 г., с преписи за ответната страна и за прокуратурата. Нямам доказателствени искания, няма да соча доказателства. Да се приемат като сведения представените справки от жалбоподателя. Справката, която представя ДАБ, е изготвено от Международната дирекция по методологията. Справките са независими, те не дават оценка и ДАБ е задължена съгласно правилника да представя такива актуални справки за актуалните обстоятелства.

АДВ. Г.: Справките, които представих днес, също са от два независими източника, които конкретно касаят човешките права, а също и политическата обстановка в Република С.. Да се приеме справката от ДАБ.

По доказателствата

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА и ПРИЛАГА като доказателства по делото документите, представени с административната преписка и представените днес актуални справки от страните.

Като взе предвид становищата на страните, че няма да сочат други доказателства, и като счете делото за изяснено от фактическа страна,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.

ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Искам да остана тук. Не мога да се върна никъде.

АДВ. Г.: Моля да уважите жалбата и считам, че са налице всички основания от изложеното в интервюто, както и от представените от мен днес актуални справки да се вземе предвид, че понастоящем в С. продължават военни размирици, които засягат цивилното население и има убити сред тях. В една от справките от 3.1.2025 г. на „Сирийска обсерватория за човешките права“ е видно, че броят на смъртните случаи на цивилни, касаещ цялата държава, е 541 души, от което е видно, че не само областта, от която идва жалбоподателят, а всъщност в цяла С. има все още конфликти. В другата справка се твърди, че хаосът продължава и безредиците са във всички области след падането на режима и е посочено, че това се засилва от присъствието на различни военни формирования и въоръжаване на цивилното население, вследствие на което има отвлечения и убивания на хора сред самото цивилно население. Вижда се че за 12.1.2025 г. има 14 цивилни убити, от които 5 деца и една жена. Считам, че може да се приеме, че на територията на цяла С. все още има безогледно насилие, макар падането на предния режим и наличието на някакви преговори за възстановяване на правителство.

ЮРИСК. К.: Моля да отхвърлите жалбата. Моля да постановите съдебен акт, с който да потвърдите решението на ДАБ като правилно и законосъобразно. Спазени са административнопроизводствените правила и материалния закон. Лицето не отговаря на хипотезата на чл. 8 и 9 ЗУБ. Това, което е казал в интервюто при задаване на въпроса ще се върне ли в страната си, той е отговорил, че ако падне режима на Б. А., ще се върне. Чувствително променената обстановка се подобрява. Не казвам, че няма размирици, хуманитарна криза и посегателства, но въпросът е, че това е индивидуален административен акт, който касае директно жалбоподателя, а не всички араби в С.. Той не е бил преследван, гонен, няма посегателства над него, което сочи, че решението е правилно и законосъобразно.

ПРОКУРОРЪТ: Моля да потвърдите решението на председателя на ДАБ като правилно и законосъобразно.

**СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.**

ДА СЕ ИЗПЛАТИ на преводача сума в размер на 80,00 лв. от бюджета на съда за извършения в днешното съдебно заседание превод.  
Издаде се РКО.

Съдебното заседание приключи в 11,20 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: